



The wonderful Places of interest in Anqing



*Venez Visiter Les Beaux Sites Et Les
Monuments Historiques D'Anqing*



安慶名勝

安慶名勝の観覧



bird-eye view of Anqing



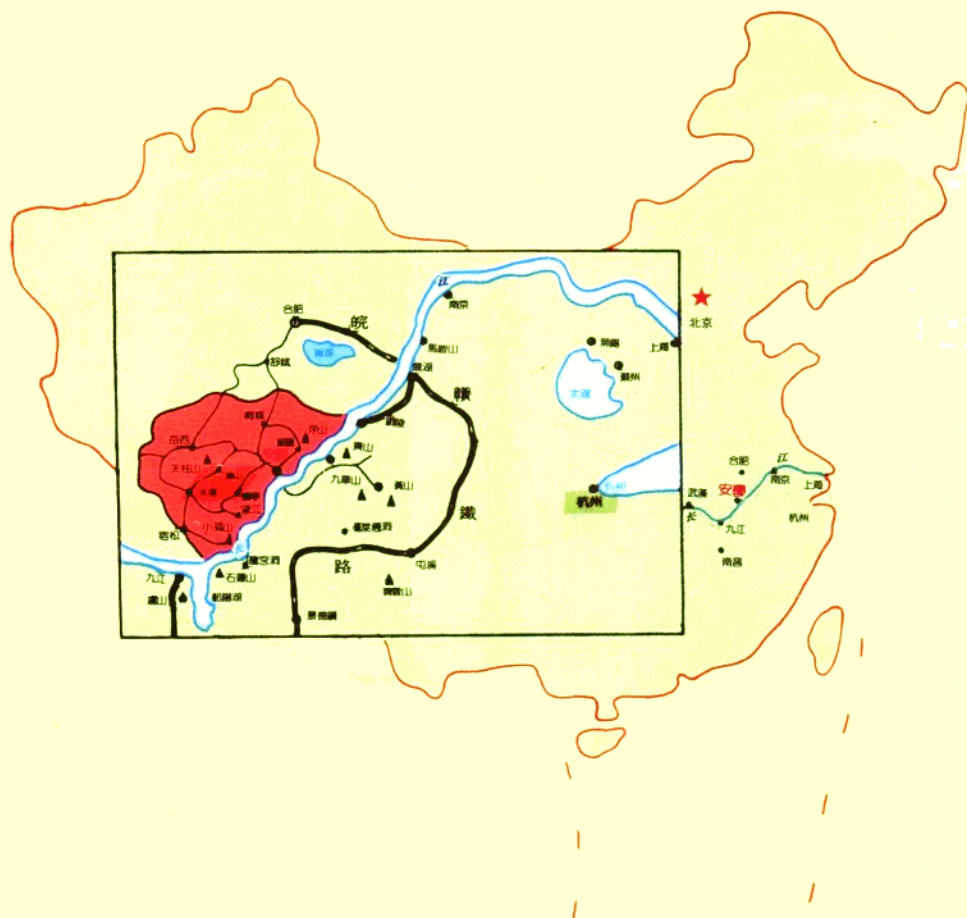
安慶攬勝

宋 廉
夏 坤 編著

安徽美術出版社

安慶市轄八縣位置圖

The maps of eight Countries under the jurisdiction of Anging



The wonderful Places of
interest in Anqing

安慶名勝の觀覽

Venez Visiter Les Beaux Sites Et Les
Monuments Historiques D'Anqing

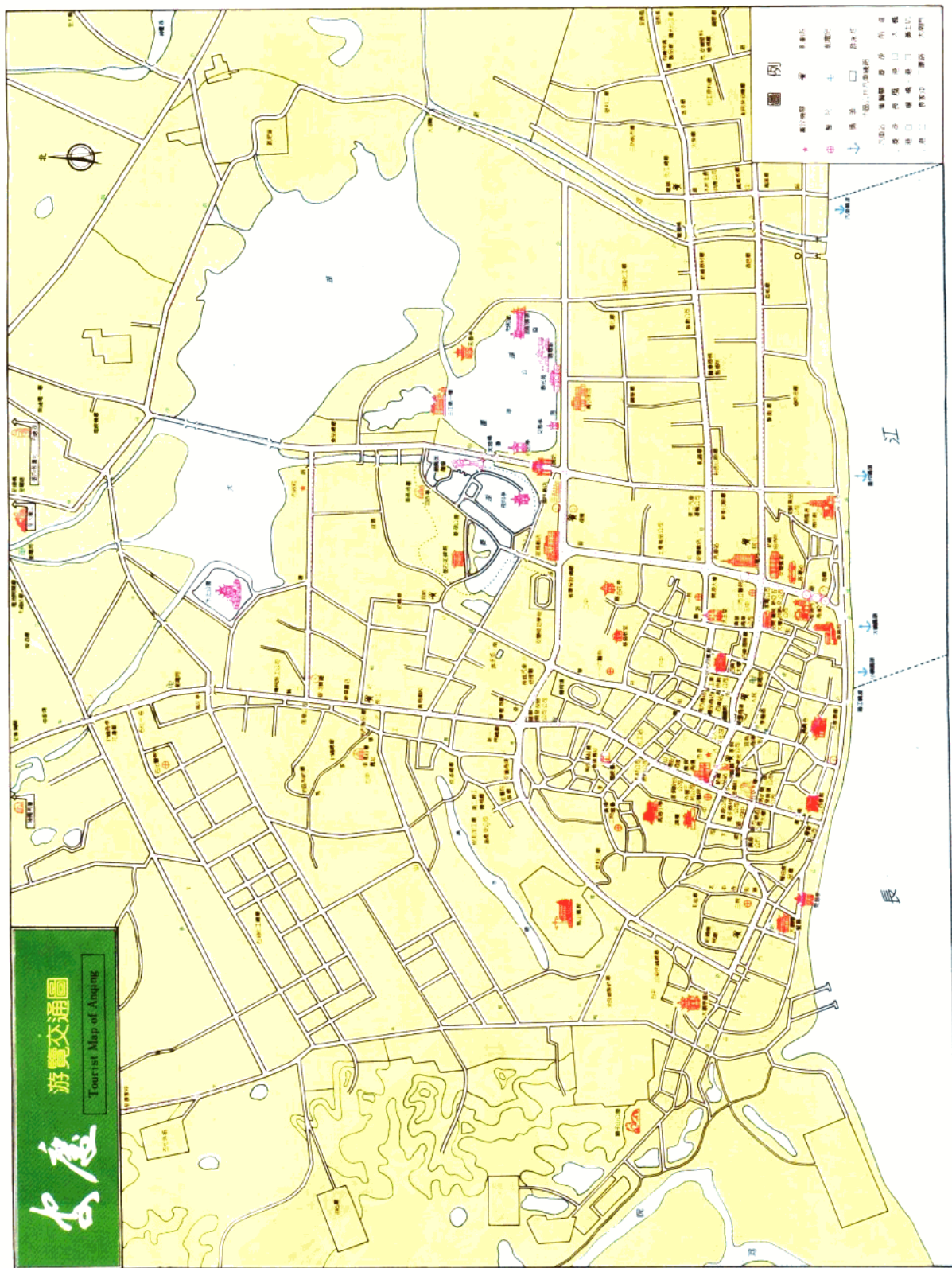
Compiler: Song Liao
Xia Kun



ANHUI ART PUBLISHING HOUSE

圖通覽游

Tourist Map of Anqing



目 錄

安慶鳥瞰	封二
安慶市轄八縣位置圖	2
安慶市游覽交通圖	4
序 篇	7

名勝古跡

張四墩新石器時代遺址	1 4
大龍山	1 5
菱 湖	1 6
鄧石如碑館	1 8
石塘 湖	1 9
迎江寺	2 0
振風塔	2 2
譙 樓	2 4
龍泉寺	2 5
狀元府街和狀元府賓館	2 6
大觀亭	2 7
清真寺	2 8
天主堂	2 9
基督教堂	3 0
博物館	3 1
天柱山	3 2
薛家崗新石器時代遺址	3 3
小孤山	3 4
白崖寨	3 5
司空山	3 6
佛圖山	3 7
海會寺	3 8
浮 山	3 9
桐城文廟	4 1
披雪瀑	4 2

紀 念 地

徐錫麟起義舊址	4 3
熊成基安慶起義會議舊址	4 5
吳越街與吳越墓	4 6
玉琳路	

	德寬路	47
	程良路	
	張滙滔墓	
	陳獨秀墓	48
	焚烟亭	49
	高琦小學和“六二”學運	50
	嚴鳳英藝術雕像	51
	小市港	52
	太平軍樅陽會議舊址	53
發展中的 經濟實體	安慶供電局	54
	安慶港務管理局	55
	安慶郵電局	56
	安慶市變壓器廠	57
	安慶活塞環廠	58
	安徽省環保設備廠	59
	安慶市毛毯廠	60
	安慶市曙光化工廠	61
	安慶市躍進化工廠	62
	安慶市造漆廠	63
	安慶市食品總廠	64
	安慶市第二輕工機械廠	65
	安慶市無線電一廠	66
	安慶市房地產開發公司	67
	安慶市大理石工業公司	68
	安慶賓館	69
	安慶市安開百貨公司	
	安慶市耀華產品供銷公司	70
	安慶市傢俱股份公司	71
旅游指南	游覽服務	72
	主要旅館、餐館、商場、車船問訊處	
	樅陽門商場	73
	風味小吃	74
	名特產品	
	周圍游覽勝地	75
編 後 記		76

序 篇



安慶是一座歷史悠久的文化名城，山川
秀麗，物產富饒。

安慶は長い歴史を持つ文化都市である。
山川が秀麗で物産が豊富である

Anqing is one of the ancient and cultural
cities in China. It has many wonderful mountains
and rivers. And has many kinds of industrial
and agricultural products.

百花亭（徐錫麟特起義舊址）
徐錫麟武装はろ起する旧跡 百花亭
Flowers Pavilion (The Site of Xuxilin Uprising)



安慶，是一座歷史悠久的文化名城，雄踞長江北岸，皖河出口處。面瀕滾滾江流，背倚巍巍天柱山，地域遼闊，物產豐富，素稱魚米之鄉，是安徽省省轄市和全省經濟發展的精華所在。是皖西南交通樞紐，也是游覽黃山、九華山、天柱山、廬山、小孤山、龍宮洞、蓬萊磯洞的中心。有一萬五千餘平方公里土地，五百四十萬人口。轄八個縣三個區。這座秀麗的古城宛如鑲嵌在長江玉帶上的一顆璀璨的明珠。

遠在二千多年的春秋時期，安慶隸屬皖、桐、舒三國。相傳，東晉詩人郭璞過此，曾贊曰“此地宜城”，故又有“宜城”之名。“安慶”之稱始於宋紹興末年，意含“平安吉慶”。宋嘉定十年（1217年），安慶知府黃幹將府治由今潛山縣（懷寧舊治）遷往古盛唐灣宜城渡，並着手築造新城，到景定元年（1260年），安慶城正式建成，因之亦稱皖城。迄今已有七百七十多年的歷史。自清康熙六年（1667年）“江南分省”設立安徽省，乾隆二十五年（1760年），安徽布政使司，由江寧移治安慶府，至抗戰前，安慶一直是安徽省省會。

安慶上控洞庭、彭蠡，下扼石城、京口。由

於有“控製吳楚，保障江淮”的重要地理位置，歷來為兵家必爭之地。春秋時，安慶為吳、越、楚軍競相佔據。元代著名的紅巾起義軍領袖趙普勝、陳友諒曾在此大破元軍。明代安慶巡撫史可法駐節安慶，時有勒石“宜城天塹”。太平天國英王陳玉成領導的聞名中外的安慶保衛戰，歷時兩載，雄傑偉績可泣可歌；集賢關與赤崗鎮營壘、戰壕，遺址猶存。在民主革命時期，義旗迭舉，先驅者輩出。1907年，約與浙江秋瑾同舉義旗的徐錫麟，在城東百花亭巡警學堂刺殺清朝巡撫恩銘，譜寫了一曲反清救國的壯歌；1908年，熊成基率炮馬兩營起義，皆為當時震撼中外的民主革命先聲。

安慶城三面環山，一面臨水，氣候溫和，風景怡人。登高，遠眺東南，“九華空際郁嵯峨”，著名的九華山在藍天的襯托下，猶如寶裝屏風橫列遠方；極目西南，“碧峯嶮然孤起”，僂姿麗質的小孤山像玉筍一般浮現在滔滔江水之中；仰望西北，天柱山巍然高聳，與振興塔遙相對峙，構成“雲外平分天柱影”的奇觀；環顧東北，大小龍山等一字兒排開，朝青暮紫，明麗可愛；俯視南面的長江，時而洪波起伏，銀鱗閃爍，時而狂濤咆哮，雪浪千堆。安慶風景得天獨厚，既具江城要塞的磅礴氣勢，更富湖光山色的詩情畫意。歷代文人墨客，如唐代李白，宋代陸游、文天祥，元代余闕，明代史可法，清代鄧石如、王士禛、



石牌坊 石の牌坊
Stone Memorial Archway



蓮湖勝景
蓮湖の美しき景色
Wonderful views of
Lianhu

水榭夏趣
夏の風情は池の亭に
waterside pavilions in
summer



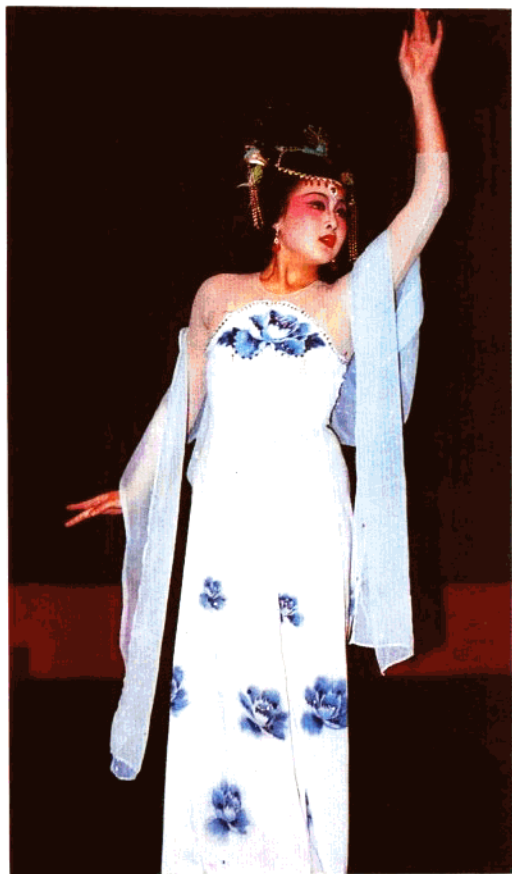
步行街
徒歩町
Buxing Road



袁枚、張英、姚鼐等曾為安慶錦繡河山題文咏詩，留下了千古傳誦的佳作。“龍山曉黛”、“塔影橫江”、“菱湖夜月”“大觀遠眺”、“石塘晚棹”皆為宜城勝景。

安慶名勝古蹟甚多，旅遊資源豐富。市郊張四墩有新石器時代古人類活動遺址。始建於宋開寶七年（974年）的迎江寺，乃長江沿岸之佛教名寺；寺內建於明代的振風塔被譽為“萬里長江第一塔”，是安慶古老文明的象徵。登塔鳥瞰，氣象軒豁，錦繡河山盡收眼底。位居市東北隅的菱湖、蓮湖公園，天然美和人工美融為一體。園內湖光潋灩，堤柳輕拂，橋廊相連，亭閣生輝；盛夏時節，蓮葉接天，荷花映日，滿園碧翠，幽香襲人。城內還有建於明代的譙樓和伊斯蘭教“清真寺”。城西大觀亭是聞名全國的皖江第一名勝之區。市轄八縣的名勝古蹟更蜚聲中外，吸引着古今游人尋幽攬勝。

安慶文化昌達。安徽省第一所高等學府、第一家圖書館都首建於宜城。在歷史上安慶是我國



黃梅新秀 黃梅劇(地方の劇)の新鋭
Excellent new performers of Huangmeiopera

近代工業興起的最早城市之一。同治元年（1862年），清政府辦洋務時，在城城南莊嶺安慶內軍械所造成一艘小火輪。中國人自己製造的第一枝槍和第一艘內燃機輪船就誕生在安慶。這是中國近代機械製造工業的發端。

安慶不僅山翠水輝，人傑地靈，更以黃梅戲的故鄉蜚譽四海。全市有專業黃梅戲劇院、黃梅戲劇團、黃梅戲校。黃梅戲以優美抒情的曲調和濃郁的鄉土氣息吸引着國內外廣大觀眾，給人以美的藝術享受。舊時的山鄉小戲發展為全國五大劇種之一。繼老一輩黃梅戲表演藝術家嚴鳳英之後，湧現出一大批年青的黃梅新秀。瑰麗的黃梅之葩，在祖國文藝百花園中爭芳鬥艷。

昔日安慶是一個以迎江寺的香火、振風塔的游客、四牌樓的小街鬧市而徒有其名的消費性舊

城。歲月荏苒，滄桑巨變，今日古城安慶展現了新的風貌。經濟建設和各項事業迅猛發展，一個以石油化工、輕紡、食品、建材為主的工貿結合的新型工業城市正在崛起！作為上海經濟區和南京協作區的組成部分，作為長江經濟帶上的一顆璀璨的明珠，安慶經濟開發顯現出巨大的活力。目前，出口品種有一百七十多個，出口創進企業達一百四十餘家，工農業年產值創人民幣五十億元。在全國二十一省、市分設的經濟窗口有六十餘家。江岸線長達四十七公里的安慶，一百多年前就是對外通商口岸，現擁有碼頭四十二座，五千噸級船舶可常年通航。港口年吞吐量近一千萬噸，是長江沿岸重要港口之一。安慶設有海關，被國務院列為外貿一類口岸。已开辟了安慶至香港、日本和東南亞三條航線。除長江黃金水道外，公路網四通八達。合（肥）九（江）鐵路通過安慶的支綫將於一九九〇年通車，一座大型機場即將對外開放。大力改善了供電、通訊、郵電設施。

海關 税関, Customs House



芙蓉橋
芙蓉橋
Furong Bridges



街上濃蔭
濃く茂っている並木
The Shady Street

安慶在改革開放的春光下，城市建設一派生機，各行各業萬象更新。市內綠蔭夾道，綺麗清幽，街心花園，多姿多彩。市樹——香樟枝葉婆娑，市花——月季迎風含笑。那鱗次櫛比的廠房和成片的住宅樓拔地而起，宜城飯店、狀元府賓館、青少年宮、供電局電力大廈、物華大廈等一係列現代建築為古城平添風彩。現代化的安慶石油化工總廠，星羅棋布的油罐和聳入雲天的煉油塔則昭示出安慶市經濟發展的廣闊前景。紡織工

業欣欣向榮，輕工產品暢銷東南亞一帶。胡玉美罐頭公司的蠶豆辣醬、桂花生薑、蝦子腐乳等富有地方風味的名特產品飲譽四海，百年老店“麥麗香”糕點、清真柏兆記糕點、迎江茶樓素食、江毛水餃、蕭家橋油酥餅、一品香甜米酒和綠豆圓子、韋家巷四喜湯團、馬永興牛肉脯等多種傳統小吃久負盛名。

友誼連五洲，宜城展新姿。一九七四年十一月，安慶市與日本茨木市結成友好城市，雙方在



市樹——香樟
安慶市の「市の木」
—— 香樟
city tree-camphor tree



市花——月季
安慶市の「市の花」
—— 月季
city Flower-yueji

經濟、文化領域進行了廣泛密切的交流與合作。安慶自貫徹改革開放的方針以來，市場繁榮，人民生活豐富多彩，城市正向着開放搞活的大目標邁進。徜徉於街市，你仿佛聽到了一支磅礴飛動的進行曲，空靈激越，高蹈奮發，時代精神的火花在閃耀，時代的脈搏在跳動。實現地市合併後的大安慶開始走上市縣經濟共同繁榮、協調發展的軌道。安慶，正處在一個新的起跑線上。以豐

富的資源和地理優勢見長的安慶，招引着國內外賓朋，大量優質產品深受客商青睞。為更好地適應國際市場需求，安慶市將在逐步提高工農業生產能力方面作不懈地努力。

“有朋自遠方來，不亦悅乎”古老而又年青的安慶，敞開大門，歡迎八方來客和貿易伙伴！

新建的龍山路
新しく建設された竜山路
Longshan Road was built recently



安慶石化總廠雄姿
安慶石油化学工業コンビナート
A magnificent view of the Anqing
Petrochemical Works



張四墩新石器文化遺址

張四墩新石器時代遺址在安慶市郊區白澤湖鄉境內，距市區七公里。是安徽省人民政府1981年明文公布的省重點文物保護單位。遺址的三面瀕臨石塘湖，由綿亘相連的四個大土墩組成，分為東西兩個部分。據專業考古工作者實地考查，面積有三萬三千餘平方米。因係湖灘衝積地帶，土層很淺，在湖灘上就不斷有零星陶、石器發現。

此遺址是1976年發現的。1980年由安徽省文物考古工作隊會同安慶市文物管理處和安慶市博物館在遺址境內正式挖掘了兩個6×6米的探方，對古遺存進行了現場考查。出土文物有石器、陶器和青銅器等三百餘件。石器有石箭頭、石斧、石鏃、石瑁、石鏟、石網墜等，多通體精磨，棱角分明，造型比較規整，說明製作技術已相當進步。陶器有鼎、鬲、圈、釜、網墜、紡輪等，紋飾以刻劃紋為主，還有清晰的籃紋、繩紋、方格

紋、竇紋。陶質大多是夾砂陶、泥質陶、細泥陶、白陶四種。還有銅魚鉤、銅針和骨蚌器。並發現完好的灰坑，是原始人居住的遺跡。這裡氣候溫和，水源充足，隔湖離大龍山很近，是適宜人類生活繁衍的環境。根據現場發掘的資料表明，這個遺址疊壓了兩個文化層，其年代跨度很大，由七千年前的母系氏族公社後期到商代，為薛家崗文化所浸潤。

張四墩遺址的發現，對研究長江中下游古人類生活史和原始文化提供了豐富的實物資料。對研究黃河流域文化與長江流域諸文化的發展關係和探索夏文化具有重要價值。它揭示了早在公元前五十一世紀的遠古時代，即傳說中的神農氏以前，我們的祖先就在安慶長江沿岸與龍山皖水之間這片美麗富饒的土地上定居生息，從事原始的狩獵、漁業、農業生產活動，給古時皖國重地安慶留下了悠久的文化史跡。

張四墩新石器時代遺址

張四墩新石器時代遺址 Zhangsidun-the site of the Neolithic Age



大龍山

大龍山屹立於安慶城北，離市區十五公里，為城廓之大天然畫屏。其山自西向東綿亘起伏，山勢雄偉，秀嶂疊峙，蜿蜒似龍，而得名龍山。山周二十五公里，面積一百二十餘平方公里，呈南北走向，橫跨市郊和懷寧、桐城二縣。龍山四面環水，東依石塘湖，南瀕長江，西飲石門湖，北靠菜子湖。龍山蘊藏有豐富的銅、鐵、鉛、磷、石棉、明礬等礦藏。山上多峯、多壑、多洞、多景。古人贊其美為“獨不類他山”。大龍山有92峰，82岩、72嶺、62洞、36壑、108奇石，還有烏龍溪、白龍溪、黃龍溪、赤龍溪四大溪流和六條瀑布。龍山風景區有景點二百多處，其中人文景觀三十五處。

相傳“大龍山有七十二庵”，古人對廟地風景的描繪縣志上均有記載，游人從東端登陟龍山，巨石夾道，山腹褶疊，行至圓照庵下，迎面的蒼岩上有醒目的摩岩石刻“龍山第一剎”，乃道光丁亥馬香谷楷書。圓照庵建於宋代，其規模宏偉，廟宇三幢，有樓閣亭塔。庵後原有一高塔，名為無量塔，建於唐代。祇是歲月滄桑，不幸塔庵毀於兵燹，而今惟存基跡，尚有碑記可考。庵前有兩棵四百餘年的古銀杏，粗圍四米，高聳挺拔，茂盛可觀。附近的小天“堂”新建了電視轉播台，



大龍山 大龍山
Dalong Hill



給這一古樸靜雅勝境，平添了現代化氣息。大龍山圓覺塔，高8.5米，共七層，地面六層，地下一層。由165塊花崗石疊成，為現存完好的唐代建築。龍山有很多泉眼，最著名的是龍泉，又稱龍湫，泉深無底，傳說直通長江。龍湫，相傳是龍王巡游人間的沐浴處。泉四周石壁峭立，高五、六丈，石罅中長有秀竹古松；泉北有地維峯聳立，湧泉、飛瀑出自其間，終年奔流不息現地維懸崖上有一塊石，崖壁刻有明司李黃熙讀所書“忘歸”二字。古人的題詞石刻給這裡增添了迷人的魅力。游人至此，懷古之情油然而生。

由龍泉向上攀登便是大龍山的最高峯，也是觀龍山風景的最佳處，名曰“三鄉尖”，後誤稱“三縣尖”，海拔693.4米。它與天柱峯遙遙相對。著名的日照峰，奇峰峭壁，怪石嶙峋，山澗溪水，竹海茂林，雲霧變幻莫測，景色壯觀。立足山巔可覽四面勝景，鳥瞰石塘湖碧波，長江風光和安慶市的新姿也全收眼底。此處歷來為游人懷古抒情，賞心悅目的勝地。

龍山四季風光如畫。春季繁花似錦，漫山飄香，夏天峯巒滴翠，泉瀑歡鳴；秋時滿山紅遍，層林盡染；冬日銀裝素裹，晶瑩剔透。尤其是朝霞初升或雨後乍晴，遠望雲霧繚繞，峯巒時隱時現，被譽為“龍山曉黛”，乃安慶勝景之一。此外，還有許多由“冰石流”形成的巨石散布在山壑之間，有的形若伏虎，有的狀似臥牛，甚麼石猴、石獅、石盤、石倉、石樹等，百態千姿，形象動人。這些罕見的怪石，不僅給龍山增添了神奇的景緻，而且把游人帶入了美妙的幻境。今天在社會主義陽光的沐浴下，龍山以她秀美的風姿吸引着越來越多的旅游者觀光覽勝。